LIVARNO LUX

LINTERNA RECARGABLE
FARO RICARICABILE

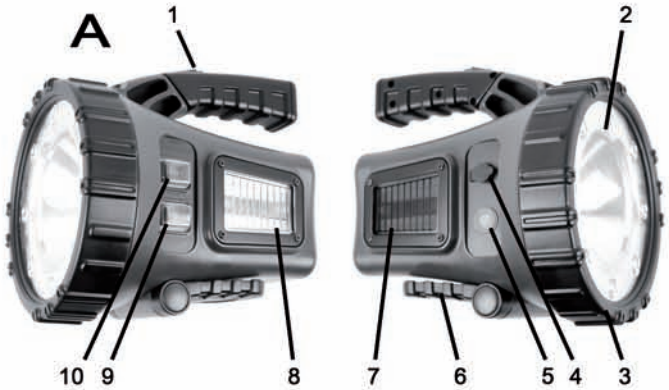
(ES) Manual del usuario e información de servicio

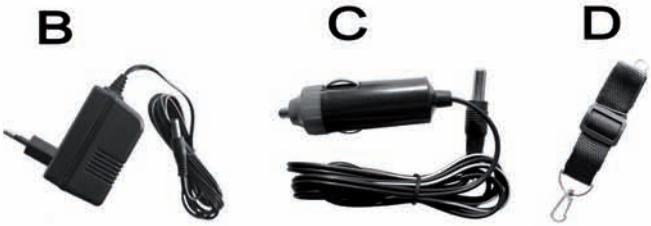
(IT) (MT) Istruzioni per l'uso e informationi di servizio

(PT) Manual do Utilizador e Informação Relativa a Assistência

(GB) (MT) User manual and service information

LHS 55 A1


A
1
2
10
9
8
7
6
5
4
3


B
C
D

(ES)

Linterna de mano con batería LHS 55 A1..... 2

Instrucciones de uso y de seguridad

(IT) (MT)

Torcia con batteria ricaricabile LHS 55 A1.. 19

Istruzioni operative e di sicurezza

(PT)

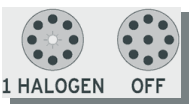
Lanterna com Bateria Recarregável LHS 55 A1 36

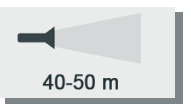
Instruções de Utilização e Segurança

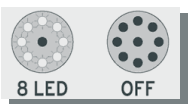
(GB) (MT)

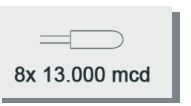
Rechargeable Battery Flashlight LHS 55 A1 53

Operating and Safety Instructions







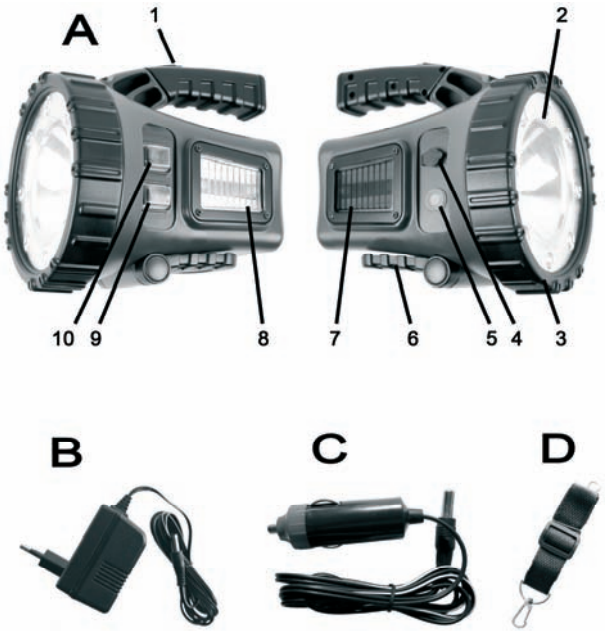


IAN 56622 Versión / Versione / Versão / Version v1.3

Índice

Contenido del embalaje 3
Instrucciones de seguridad 4
Uso destinado 7
Descripción 8
Datos técnicos 9
Linterna de mano con batería LHS 55 A1 9
Autonomía aproximada con batería llena 10
Cargador WJG-Y41120500D 10
Adaptador para automóvil 10
Para empezar 11
Cargar con el cargador 11
Cargar con el adaptador para automóvil 12
Encender y apagar la linterna 13
Lámpara halógena 13
Anillo de diodos luminosos 13
Luz LED intermitente de advertencia 13
Lámpara LED de luz ambiental 14
Ajustar el mango y la base 14
Apéndice 14
Limpieza 14
Mantenimiento y reparaciones 15
Sustituir la bombilla 15
Desecho de equipos usados 17
Declaración de conformidad 17
Información sobre la garantía 18

Contenido del embalaje



[A] Linterna de mano con batería LHS 55 A1
[B] Cargador WJG-Y41120500D
[C] Adaptador para automóvil (para baterías de 12 V)
[D] Correa

Instrucciones de seguridad

Antes de usar este dispositivo por primera vez, lea detenidamente las instrucciones correspondientes en este manual y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el producto, acompáñelo siempre del presente manual.

Este icono denota información importante para garantizar un manejo seguro del producto y la seguridad del usuario.

Coloque el dispositivo a una distancia no inferior de 50 cm del objeto que desee iluminar.

Sustituya toda tapa protectora que se rompa.

⚠ ¡Radiación de LED! Para evitar lesiones en los ojos, No mire nunca al haz del LED. Si nota cualquier irritación en los ojos, acuda a su médico.

⚠ El cristal de protección del reflector se calienta mucho al funcionar con luz halógena. ¡Riesgo de lesionarse al tocarlo! No tape el reflector mientras el dispositivo esté funcionando. De lo contrario podría sobrecalentarse.

⚠ No emplee dispositivos ópticos como una lupa para mirar directamente en el haz luminoso, dado que podría dañar su vista.

⚠ Los dispositivos eléctricos no son para los niños. No deje que los niños jueguen con dispositivos eléctricos si no están bajo supervisión. Los niños no siempre son conscientes de los posibles peligros. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.

⚠ Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague el equipo inmediatamente. No inhale ningún humo procedente de fuegos eléctricos para evitar daños en su aparato respiratorio. En estos casos, deje de utilizar el equipo y déjelo comprobar por un técnico autorizado.

⚠ Asegúrese de que las carcasas de la linterna, del cargador WJG-Y41120500D y del adaptador para automóvil no se dañen, dado que existe el riesgo de sacudidas eléctricas. Si

observa que alguno de los cables estuviera dañado, deje de emplear la linterna inmediatamente.

⚠ Los equipos suministrados no contienen piezas reparables por el usuario. No abra nunca la carcasa de los dispositivos, dado que esto podría dañarlos.

⚠ El cargador WJG-Y41120500D y el cargador para automóvil suministrados deben emplearse para recargar la batería interna de la linterna únicamente. El cargador WJG-Y41120500D no debe emplearse como fuente de alimentación continua. Nunca conecte el cargador WJG-Y41120500D ni el cargador para automóvil a otros dispositivos. Solamente debe recargar la batería incorporada de la linterna con el cargador WJG-Y41120500D o el adaptador para automóvil incluidos.

⚠ Esta linterna no ha sido diseñada para servir como faro en un vehículo. No debe emplearse en lugar del faro de una bicicleta o motocicleta.

⚠ Siempre garantice lo siguiente:

- No exponga el dispositivo a fuentes de calor (p. ej. radiadores).
- No deje que la luz solar o una luz artificial intensa incidan sobre el equipo.
- Evite el contacto con líquidos corrosivos y no utilice el equipo cerca del agua. Sobre todo, no sumerja el producto.

- Evite exponer el equipo a golpes o vibraciones.

El dispositivo puede resultar dañado si no sigue las advertencias anteriores.

Uso destinado

La linterna de mano con batería LHS 55 A1 se puede utilizar como linterna o faro portátil para su hobby, ocio o campamento. El cargador WJG-Y41120500D suministrado sirve para recargar la batería interna cuando tenga acceso a una toma eléctrica. El adaptador para vehículo sirve para recargar la batería dentro de su automóvil.

Esta linterna no ha sido diseñada para uso comercial. Este dispositivo cumple con todo lo relacionado en cuanto a la conformidad EC incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del equipo que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan.

Descripción

Los elementos de la figura significan lo siguiente:

[1] Interruptor deslizante para cambiar la posición del mango (posiciones de transporte / pistola)
[2] Reflector
[3] Aro del reflector
[4] Toma para cargador WJG-Y41120500D o adaptador para automóvil
[5] Indicador de carga
[6] Base ajustable
[7] Luz LED intermitente de advertencia (roja)
[8] Luz LED de iluminación ambiental (blanca)
[9] Interruptor basculante
Posición 0 = Apagada
Posición I = Luz intermitente de advertencia (roja)
Posición II = Luz de iluminación ambiental (blanca)
[10] Interruptor basculante
Posición 0 = Apagada
Posición I = Luz halógena
Posición II = Anillo LED

Datos técnicos

Linterna de mano con batería LHS 55 A1

Marca:	LivarnoLux
Nivel de seguridad:	IPX4 – salpicaduras de agua
Fuente luminosa:	8 diodos luminosos Intensidad luminosa: aprox. 13.000 mcd Potencia: aprox. 0,06 W Alcance anillo LED: 10-15 m *1 bombilla halógena H3 6 V/55 W PK22s OSRAM* Flujo luminoso: 1000 lm +/- 15% Alcance luz halógena: 40-50 m *2 x diodos luminosos* luz ambiental blanca Intensidad luminosa: aprox. 13.000 mcd Potencia: aprox. 0,06 W *2 x diodos luminosos* luz roja intermitente de advertencia Intensidad luminosa: aprox. 6.000 mcd Potencia: aprox. 0,06 W

Batería recargable:	Batería de ácido-plomo 6 V / 5,3 Ah
Dimensiones:	23 x 29 cm (L x Al, mango en posición pistola) Diámetro del cabezal: 17,5 cm
Peso:	1960 g

Autonomía aproximada con batería llena

Luz halógena (hasta 70%):	máx. 20 min.
Luz LED (hasta 70%):	aprox. 20 horas
Luz LED ambiental (hasta 30%):	aprox. 40 horas
Luz LED de advertencia (hasta 30%):	aprox. 85 horas

Cargador WJG-Y41120500D

Tensión de entrada:	230 V c.a., 50 Hz
Tensión de salida:	12 V⎓, 500 mA
Clase de seguridad:	II
Peso:	270 g

Adaptador para automóvil

Tensión de funcionamiento:	12 V ⎓
Peso:	26 g

Para empezar

La linterna de mano con batería LHS 55 A1, de aquí en adelante denominada “linterna”, lleva incorporada una batería recargable. Opcionalmente, podrá cargar la batería incorporada con el cargador WJG-Y41120500D o el adaptador para automóvil incluidos.

Las baterías se descargan si se dejan almacenadas durante mucho tiempo. Por lo tanto, si pasa mucho tiempo sin utilizar la linterna, se recomienda que la recargue cada 3 meses.

Cargar con el cargador

- Retire la tapa protectora de la toma [4] de la linterna.
- Inserte el enchufe pequeño del cargador WJG-Y41120500D [B] en la toma [4] de la linterna.
- Enchufe el cargador WJG-Y41120500D [B] en una toma eléctrica. Durante la carga, el indicador de carga [5] se ilumina de color naranja.
- Un ciclo de carga completo tarda hasta 18 horas. La carga termina cuando el indicador de carga [5] pasa a color verde. Entonces, desconecte el cargador WJG-Y41120500D [B] de la toma eléctrica.

Cargar con el adaptador para automóvil

⚠ Asegúrese de que su vehículo lleva una batería de 12 V. No conecte este adaptador para automóvil a baterías de 24 V. De lo contrario podrían dañarse la linterna y el adaptador para automóvil.

- Retire la tapa protectora de la toma [4] de la linterna.
- Inserte el enchufe pequeño del adaptador para automóvil [C] en la toma [4] de la linterna.
- Luego conecte el adaptador para automóvil [C] al orificio del mechero del coche. Durante la carga, el indicador de carga [5] se ilumina de color naranja.
- Un ciclo de carga completo tarda hasta 18 horas. La carga termina cuando el indicador de carga [5] pasa a color verde. Entonces, desconecte el cargador [C] del mechero.

Encender y apagar la linterna

Esta linterna lleva cuatro tipos de lámpara. Podrá seleccionar la iluminación adecuada para cada aplicación.

Lámpara halógena

- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [10] en la posición “I” para encender la linterna.
- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [10] en la posición “0” para apagar la linterna.

Anillo de diodos luminosos

- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [10] en la posición “II” para encender la linterna.
- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [10] en la posición “0” para apagar la linterna.

Luz LED intermitente de advertencia

- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [9] en la posición “I” para encender la luz intermitente de advertencia.
- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [9] en la posición “0” para apagar la luz intermitente de advertencia.

Lámpara LED de luz ambiental

- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [9] en la posición “II” para encender la linterna.
- Pulse el interruptor basculante de encendido/apagado [9] en la posición “0” para apagar la linterna.

Ajustar el mango y la base

Puede colocar el mango en posición de pistola o de transporte. Para ello, desbloquee el mango actuando el interruptor deslizante [1] y gire el mango a la posición deseada hasta que encaje con un clic.

La base [6] sirve para colocar la linterna en el suelo. Puede ajustar el haz luminoso con las diferentes posiciones de bloqueo. Ajuste la base [6] de manera que encaje con un clic en cualquiera de las posiciones de bloqueo y coloque la linterna en el suelo.

Apéndice

⚠ Limpieza

Limpie la linterna con un paño limpio y seco. No emplee ningún tipo de disolvente o líquido que pueda dañar la carcasa de plástico. Asegúrese de que no entren líquidos en la carcasa. Si está muy

sucia, utilice un paño ligeramente humedecido. De lo contrario, el dispositivo podría dañarse.

Mantenimiento y reparaciones

No es posible reemplazar las lámparas LED ni la batería incorporada.

Sustituir la bombilla

⚠ La bombilla halógena H3 sólo debe ser sustituida por personal técnico autorizado.

- Una vez que la lámpara se haya enfriado, afloje el aro del reflector [3] girándolo en sentido antihorario.
- Con precaución, retire el reflector [2] hacia delante.
- Deslice el tubo flexible de aislamiento y desconecte la bombilla del cable.
- Junte el alambre de fijación de la bombilla presionando suavemente, extráigalo del portabombillas y retírelo.
- A continuación, retire la bombilla.
- Sustituya la bombilla H3 6V/55W por una nueva del mismo tipo.

⚠ No toque el cristal con los dedos. Si toca el cristal de la lámpara, su vida útil puede verse reducida. Le recomendamos que emplee un paño suave y libre de pelusas.

- Vuelva a fijar la bombilla con el alambre y reconecte el cable.

⚠ **Advertencia:**

Asegúrese de que el tubo flexible de aislamiento cubra el conector del cable por completo. De lo contrario pueden producirse cortocircuitos.

- Reinserte el reflector [2] y asegúrese de que las dos patillas del reflector [2] encajen en los agujeros de los pernos perpendiculares de la carcasa de la linterna. Con esto se fija el reflector [2] en la carcasa de la linterna.
- Inserte el aro del reflector [3] y gírelo en sentido horario para fijarlo.

Desecho de equipos usados

Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2002/96/EC. Todo dispositivo eléctrico o electrónico debe ser desechado separado de la basura doméstica y en los centros de recogida municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el reciclaje, diríjase a las autoridades de su localidad o a los centros de recogida.

No es posible retirar la batería incorporada para su reciclaje.

Declaración de conformidad

CE

Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Alemania, declara que este producto cumple los requisitos básicos y otros criterios pertinentes así como la Directiva CEM 2004/108/CE. Encontrará la Declaración de Conformidad correspondiente al final de este manual del usuario.

Información sobre la garantía

36 meses de garantía a partir de la fecha de compra

Le rogamos que antes de la puesta en marcha de su producto lea poniendo suma atención la documentación adjunta o bien las ayudas online. Si alguna vez se presenta un problema, que no puede solucionarse de este modo, entonces le rogamos se dirija a nuestra ‚hotline'.

En caso de que una solución por telefono no sea posible, nuestra línea directa procederá a los pasos necesarios, según la avería del aparato. El cual implica la eliminación gratuita de fallos de material o fabricación.

Esta garantía es válida en España.

Las prestaciones de garantía legales frente al vendedor existen además de esta garantía y no son restringidas por ésta.

Hotline:

(ES) **91 - 45 34 303**

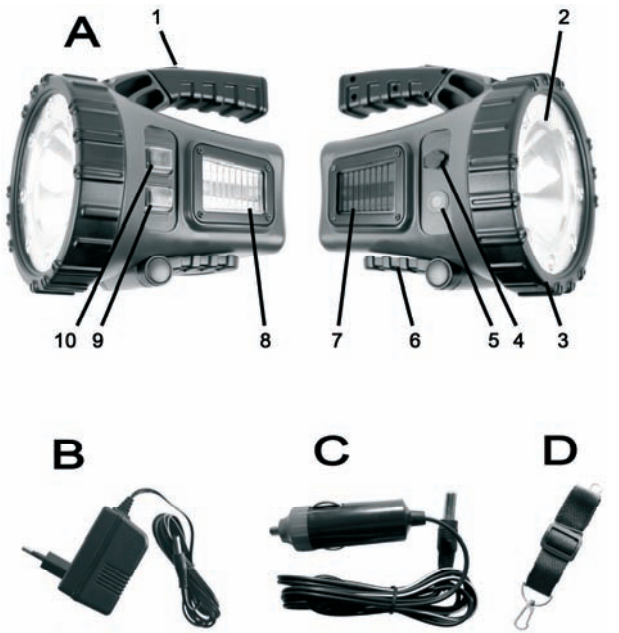
Rogamos tenga a mano su número de serie!

Fabricante:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Indice

Contenuto della confezione 20
Istruzioni di sicurezza 21
Utilizzo previsto 24
Descrizione 25
Specifiche tecniche 26
Torcia con batteria ricaricabile LHS 55 A1 ... 26
Durata approssimativa dell'illuminazione con batteria completamente carica 27
Caricatore WJG-Y41120500D 27
Caricatore per auto 27
Cenni preliminari 28
Carica per mezzo del caricatore 28
Carica per mezzo del caricatore da auto 29
Accendere e spegnere la torcia 30
Lampada alogena 30
Anello a LED 30
Luce LED lampeggiante di segnalazione 30
Luce LED 30
Regolazione dell'impugnatura e del piedistallo ... 31
Appendice 31
Pulizia 31
Assistenza 32
Sostituzione della lampadina 32
Smaltimento dei dispositivi usati 34
Dichiarazione di conformità 34
Informazioni sulla garanzia 35

Contenuto della confezione



[A] Torcia con batteria ricaricabile LHS 55 A1
[B] Caricatore WJG-Y41120500D
[C] Caricatore da auto (per una batteria di auto da 12 V)
[D] Cinghia

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo per la prima volta, leggere le note contenute in questo manuale e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è importante che questo manuale vi sia allegato.

Questa icona indica informazioni importanti al fine di un sicuro funzionamento del prodotto e per la sicurezza dell'utente.

Distanza minima dalle superfici illuminate: 50 cm.

In caso di rottura, i coperchi protettivi devono essere sostituiti.

⚠ Radiazioni LED! Evitare i danni alla vista! Non guardare mai il raggio LED. In caso di danni alla vista, consultare un medico.

⚠ In modalità Luce alogena, il vetro di protezione del riflettore diventa molto caldo. Il contatto con esso può provocare ustioni. Non coprire mai il riflettore mentre si utilizza il dispositivo; in caso contrario, potrebbe surriscaldarsi!

⚠ Non utilizzare mai dispositivi ottici, come una lente d'ingrandimento, per guardare direttamente nel raggio di luce, in quanto ciò potrebbe arrecare danni alla vista.

⚠ I dispositivi elettronici non devono essere utilizzati dai bambini. Non lasciare i bambini giocare da soli con i dispositivi elettronici. I bambini potrebbero non essere in grado di comprendere gli eventuali rischi. Tenere l'involucro fuori dalla portata dei bambini, rischio di soffocamento.

⚠ In presenza di fumo, rumori od odori insoliti spegnere immediatamente il dispositivo. Non respirare eventuali fumi sprigionati da una combustione del dispositivo per evitare danni alle vie respiratorie. In questo caso, non utilizzare ulteriormente l'apparecchio e farlo controllare da personale autorizzato.

⚠ Accertarsi che la parte esterna della torcia, del caricatore WJG-Y41120500D e dell'alimentatore da auto non risultino

danneggiati, perché ciò potrebbe provocare scosse elettriche. In presenza di danni ai cavi, smettere immediatamente di utilizzare la torcia.

⚠ I dispositivi in dotazione non contengono parti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente. Non smontare i dispositivi o si rischierà di danneggiarli.

⚠ Il caricatore WJG-Y41120500D in dotazione e il caricatore da auto devono essere utilizzati per ricaricare solo la batteria incorporata nella torcia. Non utilizzare il caricatore per alimentare senza interruzione il dispositivo. Non collegare il caricatore WJG-Y41120500D o quello da auto ad altri dispositivi. Ricaricare la batteria unicamente con il caricatore o il caricatore da auto in dotazione.

⚠ Questa torcia non è stata progettata per essere utilizzata a bordo di veicoli. Non può essere impiegata per sostituire il fanale di una bicicletta o di una moto.

⚠ Accertarsi sempre che:

- il dispositivo non venga esposto a fonti di calore diretto (es. termosifoni);
- il dispositivo non venga colpito da luce solare diretta o forti luci artificiali;
- il dispositivo non entri in contatto con liquidi abrasivi e non venga adoperato vicino all'acqua; soprattutto, il dispositivo non venga mai immerso in acqua;

- il dispositivo non subisca vibrazioni e urti eccessivi.

Seguire i suddetti avvisi, altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Utilizzo previsto

La torcia con batteria ricaricabile LHS 55 A1, da ora in poi chiamata “torcia”, può essere utilizzata come una fonte di illuminazione portatile per hobby, divertimento o campeggio. Il caricatore WJG-Y41120500D in dotazione consente, in presenza di alimentazione di rete, di ricaricare la batteria incorporata. Inoltre, l’adattatore da auto permette di ricaricare la batteria dal veicolo.

Questa torcia non è destinata a un impiego commerciale. Il dispositivo è conforme a tutte le norme e gli standard in materia in base alla Conformità CE. Qualsiasi modifica all’apparecchiatura diversa da quelle consigliate dal produttore potrà annullare la conformità a tali standard.

Descrizione

I numeri nella illustrazione contrassegnano le seguenti parti:

[1] Interruttore per cambiare la posizione dell'impugnatura (posizione di trasporto/posizione a pistola)
[2] Riflettore
[3] Anello del riflettore
[4] Presa per l'alimentatore WJG-Y41120500D o per il caricatore per auto.
[5] Indicatore di carica
[6] Piedistallo regolabile
[7] Luce lampeggiante di segnalazione a LED (rossa)
[8] Luce a LED (bianca)
[9] Interruttore a leva
Posizione 0 = spento
Posizione I = luce LED lampeggiante di segnalazione (rossa)
Posizione II = luce LED (bianca)
[10] Interruttore a leva
Posizione 0 = spento
Posizione I = lampada alogena
Posizione II = anello di LED

Specifiche tecniche

Torcia con batteria ricaricabile LHS 55 A1

Marchio:	LivarnoLux
Livello sicurezza:	IPX4 – a prova di spruzzi - waterproof
Sorgente luminosa:	*8 LED* Intensità luminosa: circa 13000 mcd Alimentazione: circa 0.06 W Portata luminosa dell'anello a LED: 10-15m 1 lampadina alogena *H3 6 V/55 W PK22s OSRAM* Flusso luminoso: 1000 lm +/- 15% Portata della luce alogena: 40-50 m *2 LED* Luce bianca Intensità luminosa: circa 13000 mcd Alimentazione: circa 0.06 W *2 LED* Luce di segnalazione lampeggiante rossa Intensità luminosa: circa 6000 mcd Alimentazione: circa 0.06 W

Batteria ricaricabile:	Batteria all’acido di piombo 6 V / 5,3 Ah
Dimensioni:	23 x 29 cm (L x H, impugnatura in posizione “a pistola”) diametro della testa: 17,5 cm
Peso:	1960 g

Durata approssimativa dell’illuminazione con batteria completamente carica

Modalità lampada alogena (fino al 70%):	massimo 20 min
Modalità lampada LED (fino al 70%):	circa 20 ore
Modalità luce LED (fino al 30%):	circa 40 ore
Modalità luce LED di segnalazione (fino al 30%):	circa 85 ore

Caricatore WJG-Y41120500D

Tensione d’entrata:	230V CA, 50 Hz
Tensione di uscita:	12 V ⎓ 500 mA
Classe di sicurezza:	II
Peso:	270 g

Caricatore per auto

Tensione di funzionamento:	12 V ⎓
Peso:	26 g

Cenni preliminari

La torcia con batteria ricaricabile LHS 55 A1, da ora in poi chiamata “torcia”, è dotata di una batteria ricaricabile incorporata. Tale batteria può essere ricaricata con il caricatore WJG-Y41120500D o il caricatore da auto in dotazione.

Le batterie tendono a scaricarsi se lasciate inutilizzate a lungo. Di conseguenza, quando non si utilizza la torcia per lunghi periodi di tempo, ricaricare la batteria ogni 3 mesi.

Carica per mezzo del caricatore

- Rimuovere il coperchio protettivo dalla presa (4) sulla torcia.
- Inserire il piccolo connettore del caricatore WJG-Y41120500D (B) nella presa (4) sulla torcia.
- Collegare il caricatore a una presa di alimentazione di rete. Durante l’operazione di carica, l’indicatore di carica (5) sarà illuminato in arancione.
- Per un ciclo di carica completo sono necessarie 18 ore. Quando l’indicatore (5) si illumina di verde, il processo di carica è concluso. Disinserire la spina del caricatore [B] dalla presa d’alimentazione di rete.

Carica per mezzo del caricatore da auto

⚠ Accertarsi che il veicolo sia dotato di una batteria da 12 V. Non collegare mai l'adattatore a una batteria da 24 V. Ciò potrebbe arrecare danni alla torcia e al caricatore da auto.

- Rimuovere il coperchio protettivo dalla presa (4) sulla torcia.
- Inserire il piccolo connettore del caricatore per auto (C) nella presa (4) della torcia.
- Collegare il caricatore (C) alla presa dell'accendino dell'automobile. Durante l'operazione di carica, l'indicatore di carica (5) sarà illuminato in arancione.
- Per un ciclo di carica completo sono necessarie 18 ore. Quando l'indicatore (5) si illumina di verde, il processo di carica è concluso. Disinserire la spina del caricatore (C) dalla presa dell'accendino.

Accendere e spegnere la torcia

Questa torcia offre quattro diverse modalità d'illuminazione. A seconda dell'utilizzo previsto è possibile scegliere la modalità più adatta.

Lampada alogena

- Spostare l'interruttore (10) in posizione I per accendere la lampada.
- Spostare l'interruttore (10) in posizione 0 per spegnerla.

Anello a LED

- Spostare l'interruttore (10) in posizione II per accendere la lampada.
- Spostare l'interruttore (10) in posizione 0 per spegnerla.

Luce LED lampeggiante di segnalazione

- Spostare l'interruttore (9) in posizione I per accendere la luce lampeggiante.
- Spostare l'interruttore (9) in posizione 0 per spegnere la luce lampeggiante.

Luce LED

- Spostare l'interruttore (9) in posizione II per accendere la lampada.
- Spostare l'interruttore (9) in posizione 0 per spegnerla.

Regolazione dell’impugnatura e del piedistallo

L’impugnatura può essere regolata nella posizione a pistola o in quella da trasporto. A tal fine, sbloccare l’impugnatura utilizzando l’interruttore (1) e ruotarla nella posizione desiderata fino a quando non va al suo posto con un clic.

Il piedistallo (6) consente di posizionare al suolo la torcia. Il raggio di luce può essere regolato in 4 diverse posizioni. Regolare il piedistallo (6) in modo che scatti con un clic in una delle posizioni di blocco e posare la torcia al suolo.

Appendice

⚠ Pulizia

Per pulire la torcia utilizzare un panno asciutto. Non impiegare mai solventi o detergenti che possano danneggiare il rivestimento in plastica. Accertarsi che liquidi non siano penetrati all’interno. Nel caso in cui il dispositivo risulti molto sporco, utilizzare un panno leggermente inumidito, prestando particolare attenzione a non danneggiare l’apparecchio.

Assistenza

I LED e la batteria non possono essere sostituiti.

Sostituzione della lampadina

⚠ La lampada alogena H3 in dotazione deve essere sostituita solo da personale autorizzato.

- Una volta che la lampada si è raffreddata, svitare l'anello del riflettore (3) girandolo in senso antiorario.
- Rimuovere delicatamente il riflettore (2) tirandolo in avanti.
- Far scivolare di lato il manicotto isolante e scollegare la lampadina dai cavi.
- Premere il filo di mantenimento della lampadina, sganciarlo dal supporto e rimuoverlo.
- Rimuovere quindi la lampadina.
- Sostituire la lampadina H3 da 6V/55W con una nuova dello stesso tipo.

⚠ Non toccare il vetro con le dita. Ciò potrebbe ridurre la durata della lampadina stessa. Si consiglia di utilizzare un panno morbido e privo di peli

- Fissare la nuova lampadina con il filo di mantenimento e ricollegare il cavo.

⚠ **Attenzione:**

Accertarsi che il manicotto isolante copra completamente il connettore del cavo; se così non fosse, potrebbe verificarsi un corto circuito.

- Reinserire il riflettore (2) prestando attenzione a che i due piedini entrino nei fori di blocco della torcia. Questa operazione attaccherà il riflettore (2) alla torcia.
- Inserire l'anello del riflettore (3) e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

Smaltimento dei dispositivi usati

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2002/96/EC. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici presso gli enti prestabiliti. Evitare rischi per l'ambiente e pericoli per le persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni in merito al corretto smaltimento, contattare gli enti governativi o quelli preposti a tale attività.

Non è possibile rimuovere la batteria ricaricabile incorporata per smaltirla.

Dichiarazione di conformità

CE

Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Germany, dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti base e a quelli relativi alla Direttiva CEM 2004/108/EC. La dichiarazione di conformità si trova alla fine di questo manuale.

Informazioni sulla garanzia

36 mesi di garanzia dalla data d' aquisto

La preghiami di consultare attentamente la documentazione inclusa nella confezione o la documentazione online prima di mettere in funzione il suo prodotto. Se malgrado questo dovesse avere un problema irrisolvibile , allora la preghiamo di contattare la nostra Hotline.

Nel caso che un' aiuto telefonico non fosse possibile, in base alla causa dell' errore, la nostra Hotline provvederà ad avviare un servizio aggiuntivo. Questo include una soluzione gratuita per eventuali errori di fabbricazione o del material stesso.

Questa garanzia è valida per l' Italia / Malta.

La sua garanzia legale sussisterà affianco quella del suo rivenditore , e non sarà limitata da questa.

Hotline:

(IT) **02 - 69 68 28 59**

(MT) **800 - 62 175**

Produttore:

TARGA GmbH
Postfach 22 44

D-59482 Soest

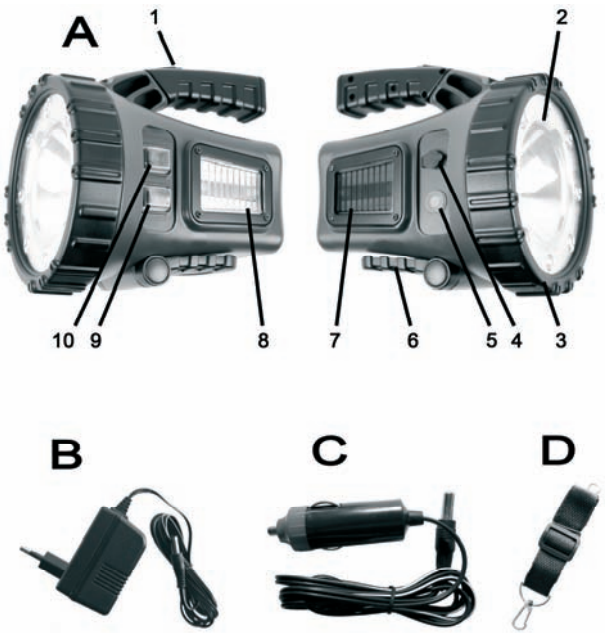
www.targa.de

La preghiamo di tener pronto il suo numero di serie!

Índice

Conteúdo da Embalagem 37
Instruções de Segurança 38
Fim a que se Destina 41
Descrição 42
Especificações Técnicas 43
Lanterna com Bateria Recarregável LHS 55 A1 43
Autonomia de iluminação aproximada com bateria carregada 44
Carregador WJG-Y41120500D 44
Adaptador para o carro 44
Os Primeiros Passos 45
Carregar através do Carregador 45
Carregar através do Adaptador para o Carro 46
Ligar/Desligar a Lanterna 47
A Lâmpada de Halogéneo 47
O Anel LED 47
Luz de Aviso LED a Piscar 47
Luz Ambiente LED 47
Ajustar a Pega e o Suporte 48
Apêndice 48
Limpar 48
Reparar 49
Substituir a Lâmpada 49
Descarte de Dispositivos Antigos 51
Declaração de Conformidade 51
Informação Relativa à Garantia 52

Conteúdo da Embalagem



[A] Lanterna com Bateria Recarregável LHS 55 A1

[B] Carregador WJG-Y41120500D

[C] Adaptador para o carro (para carros com bateria de 12 V)

[D] Correia

Instruções de Segurança

Antes de utilizar este dispositivo pela primeira vez, leia as notas que se seguem, neste manual, e preste atenção a todos os avisos, mesmo se estiver habituado/a a lidar com dispositivos electrónicos. Guarde este manual num local seguro para futura referência. Se vender ou oferecer o dispositivo a alguém, é imperativo que o faça acompanhar deste manual.

Este ícone identifica informação importante para utilizar o dispositivo com segurança e para a segurança do utilizador.

A distância mínima entre a lanterna e a superfície iluminada é 50 cm.

Qualquer cobertura ou tampa protectora partida tem de ser substituída.

⚠ Radiação LED! Evite ferir os olhos! Nunca olhe directamente para o feixe LED. Se suspeitar de ferimentos nos olhos, consulte um médico.

⚠ O vidro de protecção do reflector aquece muito durante o modo de luz de halogéneo. Existe o risco de ferimento se tocar nele! Nunca cubra o reflector enquanto estiver a utilizar o dispositivo. De outro modo, pode ocorrer sobreaquecimento!

⚠ Nunca utilize dispositivos ópticos, tais como lentes de ampliação, para olhar directamente para o feixe de luz, pois pode ferir os olhos.

⚠ As crianças não devem manusear dispositivos eléctricos. Não permita que crianças brinquem com dispositivos eléctricos se não estiverem sob supervisão. As crianças podem não compreender que eles podem ser perigosos. Mantenha a embalagem e respectivo material de embalamento afastados das crianças pois existe perigo de asfixia.

⚠ Se observar fumo, odores, ou ruídos estranhos, desligue imediatamente o dispositivo. Não inale fumo resultante dum incêndio no dispositivo pois tal pode causar ferimentos a nível do tracto respiratório. Se tal acontecer, o dispositivo não deve ser utilizado mais, e deve ser inspeccionado por técnicos de reparação devidamente autorizados.

⚠ Assegure-se que a lanterna, o carregador

WJG-Y41120500D, e o adaptador para o carro, não se danificam pois existe o perigo de um choque eléctrico. Pare de utilizar a lanterna imediatamente se um dos cabos estiver danificado.

⚠ Os dispositivos fornecidos não contêm componentes que necessitem de manutenção por parte do utilizador. Nunca abra os dispositivos ou arrisca-se a danificá-los.

⚠ O carregador fornecido (WJG-Y41120500D) e o carregador para carro fornecido apenas devem ser utilizados para recarregar a bateria integrada da lanterna. O carregador WJG-Y41120500D não deve ser utilizado para fornecimento contínuo de energia. Nunca ligue o carregador WJG-Y41120500D ou o carregador para o carro a outros dispositivos. Para recarregar a bateria integrada, utilize apenas o carregador fornecido WJG-Y41120500D ou o adaptador para o carro fornecido.

⚠ A lanterna não foi concebida para ser utilizada em veículos. Não deve ser utilizada como substituta de um farol de bicicleta ou de mota.

⚠ Assegure-se que:

- O dispositivo não está directamente exposto a fontes de calor (por exemplo, aquecedores);
- O dispositivo nunca é directamente exposto a luz solar ou artificial intensa;

- Evita contacto com líquidos abrasivos e que o dispositivo nunca é utilizado perto de água. Em particular, ele nunca deve ser submerso;
- O dispositivo não é submetido a excessivas pancadas e vibrações.

Se não prestar atenção aos avisos acima, o dispositivo pode danificar-se.

Fim a que se Destina

A Lanterna com Bateria Recarregável LHS 55 A1, de agora em diante chamada simplesmente “lanterna”, pode ser utilizada como uma fonte de luz portátil para *hobbies*, divertimento, ou campismo. O carregador fornecido WJG-Y41120500D permite-lhe recarregar a bateria integrada quando está disponível uma tomada eléctrica. O adaptador para o carro permite-lhe recarregar a bateria utilizando o seu veículo.

Esta lanterna não se destina a aplicações comerciais. O dispositivo adere a todas as normas e padrões associados com a Conformidade CE. Modificações ao dispositivo não recomendadas pelo fabricante podem fazer com que o dispositivo deixe de estar em conformidade com estes padrões.

Descrição

Os itens na figura têm o seguinte significado:

[1] Interruptor deslizante para mudar a posição da pega (posição de transporte / posição de pistola)
[2] Reflector
[3] Anel reflector
[4] Receptor para carregador WJG-Y41120500D ou adaptador para o carro
[5] Indicador de carregamento
[6] Suporte ajustável
[7] Luz de aviso LED a piscar (vermelha)
[8] Luz ambiente LED (branca)
[9] Interruptor basculante
Posição 0 = Desligado
Posição I = Luz de aviso LED a piscar (vermelha)
Posição II = Luz ambiente LED (branca)
[10] Interruptor basculante
Posição 0 = Desligado
Posição I = Lâmpada de halogéneo
Posição II = Anel LED

Especificações Técnicas

Lanterna com Bateria Recarregável
LHS 55 A1

Marca:	LivarnoLux
Nível de Segurança:	IPX4 – à prova de salpicos de água
Fonte de luz:	*8 LEDs* Intensidade da luz: aprox. 13000 mcd Potência: aprox. 0,06 W Alcance da luz do anel LED: 10 – 15 m *1 lâmpada de halogéneo* *OSRAM H3 6 V/55 W PK22s* Fluxo luminoso: 1000 lm +/- 15% Alcance da luz de halogéneo: 40 – 50 m *2 LEDs* luz ambiente branca Intensidade da luz: aprox. 13000 mcd Potência: aprox. 0,06 W *2 LEDs* luz vermelha de aviso a piscar Intensidade da luz: aprox. 6000 mcd Potência: aprox. 0,06 W

Bateria recarregável:	Bateria de chumbo e ácido 6 V / 5,3 Ah
Dimensões:	23 x 29 cm (C x A, pega na posição de pistola) Diâmetro da cabeça: 17,5 cm
Peso:	1960 g

Autonomia de iluminação aproximada com bateria carregada

Modo de luz de halogéneo (até 70%):	máx. 20 min.
Modo de luz LED (até 70%):	aprox. 20 horas
Modo de luz ambiente LED (até 30%):	aprox. 40 horas
Modo de luz de aviso LED (até 30%):	aprox. 85 horas

Carregador WJG-Y41120500D

Tensão de entrada:	230 V AC, 50 Hz
Tensão de saída:	12 V ⎓, 500 mA
Classe de Segurança:	II
Peso:	270 g

Adaptador para o carro

Tensão de funcionamento:	12 V ⎓
Peso:	26 g

Os Primeiros Passos

A Lanterna com Bateria Recarregável LHS 55 A1, de agora em diante chamada simplesmente “lanterna”, possui uma bateria recarregável integrada. Pode, opcionalmente, recarregar a bateria integrada com o carregador WJG-Y41120500D fornecido ou com o adaptador para o carro fornecido.

As baterias descarregam naturalmente quando armazenadas durante um longo período de tempo. Por conseguinte, se não tencionar utilizar a lanterna durante um longo período de tempo, recarregue a bateria de 3 em 3 meses.

Carregar através do Carregador

- Remova a tampa protectora do conector [4] da lanterna.
- Insira o conector pequeno do carregador WJG-Y41120500D [B] no conector [4] da lanterna.
- Ligue o carregador WJG-Y41120500D [B] a uma tomada eléctrica. Durante o carregamento, o indicador de carga [5] fica cor-de-laranja.
- Um ciclo de carregamento completo demora até 18 horas. O processo de carregamento terminou quando o indicador de carregamento [5] ficar verde. Nessa altura, desligue o carregador WJG-Y41120500D [B] da tomada eléctrica.

Carregar através do Adaptador para o Carro

⚠ Assegure-se que o seu veículo tem uma bateria de 12 V. Nunca ligue o adaptador para o carro a uma bateria de 24 V. Se o fizer, a lanterna e o adaptador para o carro podem danificar-se.

- Remova a tampa protectora do conector [4] da lanterna.
- Insira o conector pequeno do adaptador para o carro [C] no conector [4] da lanterna.
- De seguida, ligue o adaptador para o carro [C] a um isqueiro para cigarros adequado no seu carro. Durante o carregamento, o indicador de carga [5] fica cor-de-laranja.
- Um ciclo de carregamento completo demora até 18 horas. O processo de carregamento terminou quando o indicador de carregamento [5] ficar verde. Nessa altura, desligue o adaptador para o carro [C] do isqueiro para cigarros.

Ligar/Desligar a Lanterna

Esta lanterna possui quatro lâmpadas diferentes. Pode seleccionar o modo de iluminação que mais se adequa a cada situação.

A Lâmpada de Halogéneo

- Coloque o interruptor basculante [10] na posição I para ligar a lanterna.
- Coloque o interruptor basculante [10] na posição 0 para desligar a lanterna.

O Anel LED

- Coloque o interruptor basculante [10] na posição II para ligar a lanterna.
- Coloque o interruptor basculante [10] na posição 0 para desligar a lanterna.

Luz de Aviso LED a Piscar

- Coloque o interruptor basculante [9] na posição I para ligar a luz de aviso a piscar.
- Coloque o interruptor basculante [9] na posição 0 para desligar a luz de aviso a piscar.

Luz Ambiente LED

- Coloque o interruptor basculante [9] na posição II para ligar a lanterna.
- Coloque o interruptor basculante [9] na posição 0 para desligar a lanterna.

Ajustar a Pega e o Suporte

Pode colocar a pega na posição de pistola ou de transporte. Para tal, destranque a pega utilizando o interruptor deslizante [1] e rode a pega para a posição desejada até se ouvir um clique.

O suporte [6] permite-lhe colocar a lanterna no chão. Pode ajustar o feixe de luz através das diferentes posições de bloqueio. Ajuste o suporte [6] para uma das posições de bloqueio até que se ouça um clique, e coloque a lanterna no chão.

Apêndice

⚠ Limpar

Para limpar a lanterna, utilize um pano macio e seco. Nunca utilize solventes ou produtos de limpeza que possam danificar a cobertura de plástico. Assegure-se que não entra líquido algum no dispositivo. Se o produto estiver muito sujo, utilize um pano ligeiramente humedecido ou pode danificar o dispositivo.

Reparar

Os LEDs e a bateria não podem ser substituídos.

Substituir a Lâmpada

⚠ A lâmpada de halogéneo H3 integrada apenas deve ser substituída por pessoal autorizado.

- Depois da lâmpada ter arrefecido, desaperte o anel reflector [3] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Remova cuidadosamente o reflector [2] para a frente.
- Desagregue o isolador e desligue a lâmpada do cabo.
- Aperte o fio de suporte da lâmpada, desligue-o do suporte e remova-o.
- De seguida, remova a lâmpada.
- Substitua a lâmpada H3 6 V/55 W por uma nova do mesmo tipo.

⚠ Não toque no vidro com os dedos. Tocar no vidro da lâmpada pode reduzir o tempo de vida da mesma. Recomendamos que utilize um pano macio que não desfie ou largue cotão.

- Anexe novamente a lâmpada ao fio de suporte e volte a ligar o cabo.

⚠ **Aviso:**

Assegure-se que o isolador cobre completamente o conector do cabo, ou existe o risco de curto-circuito!

- Volte a inserir o reflector [2] e assegure-se que os dois pinos do reflector [2] estão inseridos nos respectivos encaixes da lanterna. Tal fixa o reflector [2] à lanterna.
- Insira o anel reflector [3] e aperte-o rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

Descarte de Dispositivos Antigos

Os dispositivos marcados com este símbolo estão sujeitos à Directiva Europeia 2002/96/EC. O descarte de todos os dispositivos eléctricos e electrónicos deve ser efectuado separadamente do lixo residencial, em centros de descarte oficiais. Evite contaminar o ambiente e colocar em perigo a sua saúde; descarte-se devidamente do dispositivo. Para mais informação sobre como se descartar devidamente do dispositivo, contacte as agências governamentais locais ou os organismos encarregues do descarte.

A bateria recarregável integrada não pode ser removida para descarte.

Declaração de Conformidade

CE

A Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Germany, declara que este produto está em conformidade com os requisitos básicos e outros requisitos relevantes bem como com a Directiva 2004/108/EC relativa a compatibilidade electromagnética. A respectiva Declaração de Conformidade encontra-se no fim deste Manual do Utilizador.

Informação Relativa à Garantia

36 meses de garantia a partir da data de compra

Leia atentamente a documentação fornecida ou consulte a Ajuda Online antes de colocar seu produto em funcionamento. Se houver algum problema que não possa ser solucionado pelo meio mencionado, consulte-nos, por favor, através da nossa Hotline.

Em caso de que uma solução por telefono não seja possível, a nossa línea directa procederá aos passos precisos, dependendo da avaria do aparelho. A qual implica a eliminação gratuita de falhas de material o fabrico.

Esta garantia é válida em Portugal.

Sua garantia legal ante o vendedor é mantida junto dessa garantia e não é limitada por esta última.

Hotline:

(PT) **21 - 415 90 76**

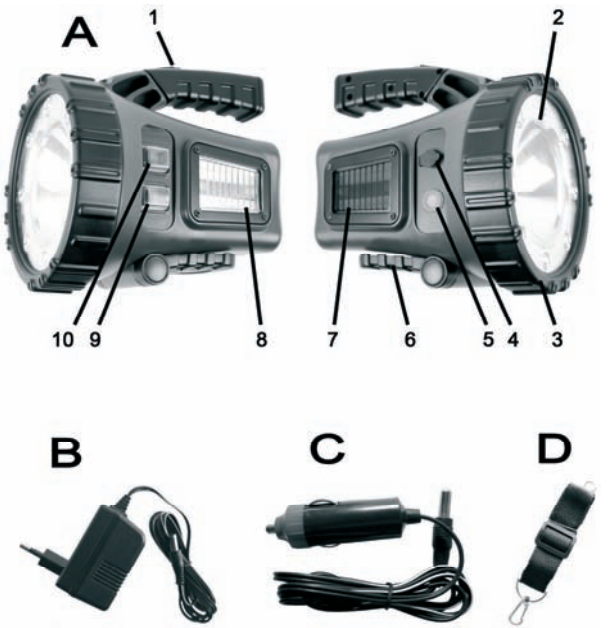
Deixe preparado o número de série do aparelho!

Fabricante:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Table of Contents

Package Contents 54
Safety Instructions 55
Intended Use 58
Description 59
Technical Specifications 60
Rechargeable Battery Flashlight LHS 55 A1 60
Approx. lighting duration with full battery 61
Charger WJG-Y41120500D 61
Car adapter 61
Getting Started 62
Charging via the Charger 62
Charging via the Car Adapter 63
Powering the Flashlight On/Off 63
The Halogen Lamp 63
The LED Ring 64
Blinking LED Warning Light 64
LED Room Light 64
Adjusting the Handle and Stand 64
Appendix 65
Cleaning 65
Servicing 65
Replacing the Bulb 65
Disposal of Old Devices 67
Declaration of Conformity 67
Warranty Information 68

Package Contents



[A] Rechargeable Battery Flashlight LHS 55 A1
[B] Charger WJG-Y41120500D
[C] Car adapter (for 12V car battery)
[D] Strap

Safety Instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over this manual.

This icon denotes important information for the safe operation of the product and for the user's safety.

The minimum distance to any lighted surfaces must be 50 cm (19.7 inches).

Every broken protective cover must be replaced.

⚠ LED Radiation! Avoid harm to the eyes! Never look into the LED beam. If you suspect any eye damage, consult a doctor.

⚠ The protective glass of the reflector becomes very hot in halogen light mode. There is a risk of injury upon touching it! Never cover the reflector while using the device otherwise overheating may occur!

⚠ Never use any optical devices such as a magnifying lens to look directly into the light beam as you may damage your eyes.

⚠ Electrical devices do not belong in the hands of children. Do not allow children to play with electrical devices when not under supervision. Children may not understand that they can be dangerous. Keep the packaging away from children too as there is danger of suffocation.

⚠ If smoke, unusual noises or smells are noticed, switch off the device immediately. Do not inhale any smoke originating from a device fire to avoid damage to your respiratory tract. If this occurs the device should no longer be used and should be inspected by authorized service personnel.

⚠ Make sure that the housing of the flashlight, of the charger WJG-Y41120500D and of the car adapter do not become damaged as there is danger of electric shock. Stop using the flashlight immediately if you find any cables

damaged.

⚠ The supplied devices do not contain any parts that require user maintenance. Never open the housing of the devices otherwise they can be damaged.

⚠ The supplied charger WJG-Y41120500D and the supplied car charger must be used to recharge the built-in battery of the flashlight only. The charger WJG-Y41120500D must not be used for continuous power supply. Never connect the charger WJG-Y41120500D or the car charger to other devices. Only recharge the built-in battery of your flashlight using the supplied charger WJG-Y41120500D or the supplied car adapter.

⚠ This flashlight has not been designed for use on vehicles. It must not be used as a replacement for a bicycle or motorbike headlamp.

⚠ Always make sure that:

- no direct heat sources (e.g. radiators) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reach the device;
- contact with abrasive liquids must be avoided and the appliance should never be operated near water. It must especially never be immersed;
- the device should not be subject to excessive shocks and vibrations.

When not following the above warnings the device may become damaged.

Intended Use

The Rechargeable Battery Flashlight LHS 55 A1, hereafter called “flashlight” can be used as a mobile light beamer for hobbies, leisure or camping. The supplied charger WJG-Y41120500D allows you to recharge the built-in battery when a wall outlet is available. The car adapter allows you to recharge the battery from your vehicle.

This flashlight is not intended for commercial use. The device fulfils all relevant norms and standards associated with CE Conformity. Any modifications to the device other than recommended changes by the manufacturer may result in these standards no longer being met.

Description

The items in the figure have the following meaning:

[1] Slide switch for changing the handle position (carrying position / pistol position)
[2] Reflector
[3] Reflector ring
[4] Receptacle for charger WJG-Y41120500D or car adapter
[5] Charging indicator
[6] Adjustable stand
[7] Blinking LED warning light (red)
[8] LED room light (white)
[9] Rocker switch
Position 0 = Off
Position I = Blinking LED warning light (red)
Position II = LED room light (white)
[10] Rocker switch
Position 0 = Off
Position I = Halogen lamp
Position II = LED ring

Technical Specifications

Rechargeable Battery Flashlight LHS 55 A1

Brand name:	LivarnoLux
Safety Level:	IPX4 – splash-waterproof
Light source:	*8 x LEDs* Light intensity: approx. 13000 mcd Power approx. 0.06 W LED ring light range: 10-15m *1 x H3 6 V/55 W PK22s OSRAM halogen bulb* Luminous flux: 1000 lm +/- 15% Halogen light range: 40-50 m *2 x LEDs* white room light Light intensity: approx. 13000 mcd Power approx. 0.06 W *2 x LEDs* blinking red warning light Light intensity: approx. 6000 mcd Power: approx. 0.06 W
Rechargeable battery:	Lead-acid battery 6 V / 5.3 Ah

Dimensions:	23 x 29 cm (L x H, handle in pistol position) Head diameter: 17.5 cm
Weight:	1960 g

Approx. lighting duration with full battery

Halogen light mode (up to 70%):	max. 20 min.
LED light mode (up to 70%):	approx. 20 hours
LED room light mode (up to 30%):	approx. 40 hours
LED warning light mode (up to 30%):	approx. 85 hours

Charger WJG-Y41120500D

Input voltage:	230V~, 50 Hz
Output voltage:	12 V⎓, 500 mA
Safety Class:	II
Weight:	270 g

Car adapter

Operating voltage:	12 V ⎓
Weight:	26 g

Getting Started

The Rechargeable Battery Flashlight LHS 55 A1, henceforward named “flashlight”, features a built-in rechargeable battery. Optionally you can recharge the built-in battery with the supplied charger WJG-Y41120500D or the supplied car adapter.

Batteries are subject to discharge when stored for a long period of time. Therefore, when not using the flashlight for a long time, recharge the battery every 3 months.

Charging via the Charger

- Remove the protective cover from the jack [4] on the flashlight.
- Insert the small connector from the charger WJG-Y41120500D [B] into the jack [4] on the flashlight.
- Plug the charger WJG-Y41120500D [B] into a wall outlet. During charging the charge indicator [5] will light orange.
- A full charging cycle takes up to 18 hours. The charging process is completed when the charging indicator [5] lights green. Then unplug the charger WJG-Y41120500D [B] from the wall outlet, to save energy.

Charging via the Car Adapter

⚠ Make sure that your vehicle has a 12V battery. Never connect the car adapter to a 24V battery. Otherwise the flashlight and the car adapter may be damaged.

- Remove the protective cover from the jack [4] on the flashlight.
- Insert the small connector from the car charging adapter [C] into the jack [4] on the flashlight.
- Then connect the car adapter [C] to a suitable cigarette lighter in your car. During charging the charge indicator [5] will light orange.
- A full charging cycle takes up to 18 hours. The charging process is completed when the charging indicator [5] lights green. Then unplug the car adapter [C] from the cigarette lighter.

Powering the Flashlight On/Off

This flashlight features four different lamps. You can select the suitable light operation mode for each application.

The Halogen Lamp

- Press the rocker switch [10] to position I to power the flashlight on.
- Press the rocker switch [10] to position 0 to power the flashlight off.

The LED Ring

- Press the rocker switch [10] to position II to power the flashlight on.
- Press the rocker switch [10] to position 0 to power the flashlight off.

Blinking LED Warning Light

- Press the rocker switch [9] to position I to power the blinking warning light on.
- Press the rocker switch [9] to position 0 to power the blinking warning light off.

LED Room Light

- Press the rocker switch [9] to position II to power the flashlight on.
- Press the rocker switch [9] to position 0 to power the flashlight off.

Adjusting the Handle and Stand

You can put the handle in pistol or carrying position. To do this, unlock the handle by using the slide switch [1] and rotate the handle into the desired position until it clicks into place.

The stand [6] allows you to place the flashlight on ground. You can adjust the light beam through the different lock positions. Adjust the stand [6] so that it clicks into any of the lock positions and place the flashlight on the ground.

Appendix

⚠ Cleaning

To clean the flashlight use a dry cloth. Never use any solvents or cleaners that may damage the plastic housing. Make sure that no liquid gets into the housing. If the product is very dirty, use a slightly moistened cloth otherwise the device may suffer damage.

Servicing

The LEDs and the battery cannot be replaced.

Replacing the Bulb

⚠ The built-in H3 halogen bulb must be replaced by authorized service personnel only.

- After the lamp has cooled down, unscrew the reflector ring [3] counter-clockwise.
- Carefully remove the reflector [2] forwards.
- Slide the insulation hose apart and disconnect the bulb from the cable.
- Press the holding wire of the bulb together, unhook it from the holder and remove it.
- Next remove the bulb.
- Replace the H3 6 V/55 W bulb by a new bulb of the same type.

⚠ Do not touch the glass with your fingers. Touching the lamp glass can reduce the bulb's lifetime. We recommend that you use a soft, lint-free cloth.

- Fix the bulb again with the holding wire and reconnect the cable.

⚠ **Warning:**

Make sure the insulation hose fully covers the cable connector, otherwise there is a risk of short-circuit!

- Re-insert the reflector [2] and make sure that the two pins of the reflector [2] fit into the holes of the standing bolts of the flashlight housing. This fixes the reflector [2] to the flashlight housing.
- Insert the reflector ring [3] and turn it clockwise to fasten.

Disposal of Old Devices

Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid hazards to the environment and dangers to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government or disposal bodies.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal.

Declaration of Conformity

CE

Targa GmbH, Lange Wende 41, 59494 Soest, Germany, declares that this product complies with the basic and other relevant requirements as well as with the EMC Directive 2004/108/EC. The corresponding Declaration of Conformity can be found at the end of this User's Manual.

Warranty Information

36 month warranty from date of purchase

We ask you to read carefully through the enclosed documentation or online help before putting your product into service. If you have a problem, which can not be solved in this way, please contact our hotline.

In case that trouble solving over the telephone is not possible, our hotline will arrange the service depending on the fault of the device. This will contain the elimination of defects by production and material at no charge.

This guarantee is valid in United Kingdom / Ireland.

Your statutory guarantees from the seller are in addition to this warranty and are not limited by it.

Manufacturer:

TARGA GmbH
Postfach 22 44

D-59482 Soest

www.targa.de

Hotline:

(GB) **0207 - 36 50 744**

(MT) **800 - 62 175**

Please have your IAN / serial number at hand!

CE

Declaration of Conformity

We: Targa GmbH
Lange Wende 41
59494 Soest, Germany

declare our responsibility that the

product: Rechargeable spotlight
model: LivarnoLux LHS 55 A1

is confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC, the Council Directive relating to Low Voltage 2006/95/EC.

The measurements were carried out in accredited laboratories.

For the evaluation of above mentioned Council Directives for Electromagnetic Compatibility, Low Voltage standards were consulted:

EMC: **EN 55015: 2006 + A1: 2007 + A2: 2009 (partly)**
EN 61000-3-2: 2006 (partly)
EN 61000-3-3: 2008 (partly)
EN 61547: 1995 + A1: 2000

SAFETY: **EN 60950-1: 2006 + A11**

Soest, 6th of January 2011
Authorised signature

Matthias Klauke, Managing Director

TARGA GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
www.service.targa.de
www.service.targa.co.uk

Mat-No: 1636728